

<p>cortesana¹: s. f. , 'cortigiana' XXXIV, 337, 13, (LOZ): XXXV, 342, [rubr] : XXXV, 343, 23, (LOZ):</p> <p> </p> <p>XLI, 376, 3, (LOZ): XLVIII, 400, [rubr]: LII, 417, 5, (SAG): LVII, 444, [rubr]:</p> <p> </p> <p>LVII, 445, 36, (LOZ): LVIII, 448, 1, (RUF):</p> <p>cortesano: s. m., 'cortigiano', 'gentiluomo' E. L. , 505, 7:</p>	<p>no hay cortesana, por baja que sea, que no tenga su <i>infantesca</i> yendo en casa de otra cortesana, vino su criado tú serás aún con el tiempo cortesana, que ese lunar sobre los dientes dice que serás señora de tus parientes Yo soy querida y amada de cuantas cortesanas favoridas hay Cómo vinieron diez cortesanas a se afeitar alcancía de bobas y alambique de cortesanas fue en casa de cuatro cortesanas favoridas, y sacó de cada una, en partes, provisión de quien más podía era así linda cortesana, como en sus tiempos se vido las más altas y más grandes señoras entre las cortesanas</p> <p>si por cortesanos, están tan cortos que no alcanzan al pan</p>
<p>corteza: s. f. , 'corteccia' LXVI, 479, 23, (LOZ):</p>	<p>quien cogía, quien la corteza, quien la raíz</p>
<p>cortinela: s. f. dim. di "cortina", 'stoffa per tendine' LIX, 456, 8, (CLA):</p>	<p>tomá dos piezas de cortinela para que hagáis camisas</p>
<p>corto: agg. qual. , 'basso' E. L. , 505, 7:</p>	<p>si por cortosanos, están tan cortos que no alcanzan el pan</p>
<p>cosa: s. f. , 'cosa' [erot.: "Pija"²] XXXV, 343, 6, (LOZ):</p> <p> </p> <p>XXXV, 343, 8, (LOZ): XXXV, 343, 20, (LOZ): XXXV, 345, 8, (BLA): XXXV, 345, 29, (SUS): XXXVI, 347, 13, (CAB): XXXVII, 351, 23, (LOZ): XXXVII, 354, 16, (LOZ):</p> <p> </p> <p>XXXVII, 354, 18, (LOZ): XXXVII, 356, 5, (PAT): XXXVII, 356, 8, (PAT): XXXVIII, 362, 2, (LOZ): XXXIX, 365, 18, (TER): XL, 368, 2, (LOZ): XL, 368, 4, (LOZ): XL, 368, 11, (LOZ): XL, 368, 11, (LOZ): XL, 369, 3, (LOZ): XLI, 373, [rubr]:</p> <p> </p> <p>XLI, 376, 8, (LOZ): XLI, 376, 10, (LOZ): XLI, 377, 4, (LOZ): XLI, 377, 23, (LOZ): XLI, 377, 27, (LOZ): XLII, 378, 18, (AUT):</p>	<p>Por dos julios te habían de dar los porceletes, y limón, y agraz estilado, y otras cosas es menester más dineros si quieres que te traya buena cosa de tu señora me puedes dar mil cosas que ella lo tome en placer por ver qué dice y en qué términos anda la cosa, os ruego que vais allá eso es poca cosa para vuestra merced es muy universal en todas las otras cosas que para esto de amores se requiere si tengo de hacer una cosa es menester ponerme una señal en el dedo ¿Háblase aquí de cosas de amores o de mí, o de qualque señora a quien sirvamos todos? si es cosa a que yo pueda remediar, lo remediaré hacé que sea la cosa de sola signatura ¿Qué cosa? las cosas de amor avivan el ingenio, y también quieren plática [refr.] no me salen mis cosas como yo querría en toda mi casa no hay cuatrín, ni maravedí, ni cosa aparejada para serviros yo iré y buscaré las cosas necesarias para de presto serviros ¿Qué cosa?, ¿qué cosa? ¿Qué cosa?, ¿qué cosa? voy aquí a una especería por ciertas cosas para vuestro servicio Aquí comienza la tercera parte del retrato, y serán más graciosas cosas que lo pasado me traerán pasitas de higos y otras mil cosas otra vez le daría otra cosa mejor porque secretamente se afeitase cada uno será contento de dar para estas cosas alabarlos que tienen gran cosa , que es esto para muchachos hacellos reyes sacaré provecho y pagamiento, si no en dineros, en otras cosas qualque cosa no le han querido dar, y por esto son todas estas braverías</p>

¹ "Cortesana" cfr. LMSO: "Prostituta establecida por su cuenta y con casa propia; generalmente bajo la protección de un amante, o de varios, que no solían ser más de dos; utilizaban celosías y encerrados, como las prostitutas de categoría inferior, como señuelo y sin duda por costumbre".

² "Cosa" cfr. LMSO: "Pija. En general se acompaña del artículo LA, LA COSA, o de un complemento de cantidad o de otro tipo, como GRAN, GRAN COSA...".

XLII, 378, 22, (AUT):	¡Otra cosa es, agora la entiendo!
XLII, 379, 1, (AUT):	no sé qué otra cosa dijo de urracas y de tordos que saben hablar
XLII, 379, 18, (AUT):	que no perdiédes nada en avisarme de cosa limpia sobre todo
XLII, 380, 30, (AUT):	quiero notar aquí una cosa que se me recordó agora
XLII, 381, 21, (AUT):	sueña cosas de gran tormento
XLII, 383, 6, (LOZ):	dígole yo cualque cosa que veo yo que allí tiene ella ojo
XLII, 383, 9, (LOZ):	como ve que yo acierto en una cosa , piensa que todo es así
XLII, 384, 1, (LOZ):	otra cosa no decían sino d'España, d'España
XLIII, 384, [rubr]:	se fue el autor con un su amigo, contándole las cosas de la Lozana
XLIII, 384, 12, (AUT):	¿Qué cosa es esto que traés, señoreta?
XLIII, 385, 17, (AUT):	Quiero saber qué cosa es
XLIII, 386, 5, (AUT):	¿Qué cosa es eso que lleváis?
XLIII, 386, 6, (PEN):	¡Juro a Dios, cosas buenas para el rabo!
XLIII, 386, 11, (AUT):	entre las otras cosas oyerá un remedio que la señora Lozana ha dado para cierta enfermedad
XLIII, 386, 17, (SIL):	y por cierto que dos cosas le vi hacer
XLIV, 387, [rubr]:	Cómo fue otro día a visitarla este su conocido Silvano, y las cosas que allí contaron
XLVI, 393, 12, (LOZ):	he visto y oído muchas cosas , y entonces notaba
XLVI, 395, 17, (LOZ):	otras mil cosas que, cuando yo lo vi contrahacerme, me parecía que yo era
XLVII, 396, 5, (SIL):	tornando a responderos de aquel señor que de vuestras cosas hace un retrato
XLVII, 398, 2, (SIL):	Todas estas cosas demuestran su antigua grandeza
XLVII, 398, 26, (SIL):	por causa de tantos forasteros que corren allí por dos cosas
XLVII, 399, 16, (LOZ):	huelgo de oír leer estas cosas mucho
XLVIII, 400, 24, (LOZ):	Si estuviera aquí mi criado, enviara a comprar ciertas cosas
XLIX, 404, 7, (LOZ):	los moros reprendían a los cristianos en tres cosas
XLIX, 404, 14, (LOZ):	como dicen: no hay cosa nueva debajo del sol [refr. ¹]
L, 409, 2, (LOZ):	quien mucho vive cada día oye cosas nuevas [refr.]
LI, 416, 9, (RAM):	trae tantos cuchillos, que es una cosa de ver
LII, 418, 10, (LOZ):	deseo ver dos cosas en Roma antes que muera
LII, 418, 26, (SAG):	Pero una cosa veo, que tiene gran fama
LIII, 423, 11, (LOZ):	Eso viene de hacer aquella cosa en pie
LIII, 425, 10, (LOZ):	no hay cosa mala de cuantas Dios crió sobre la tierra
LIV, 426, [rubr]:	Cómo platicaron la Lozana y Divicia de muchas cosas
LIV, 427, 12, (LOZ):	éstas son las que más se perdieron en estas cosas
LIV, 427, 13, (LOZ):	vi yo hacer muchas cosas de palabras y hechizos, y nunca vi cosa ninguna salir verdad
LIV, 427, 13, (LOZ):	vi yo hacer muchas cosas de palabras y hechizos, y nunca vi cosa ninguna salir verdad
LIV, 428, 2, (DIV):	dais el corazón de la gallina con agujas y otras cosas semejantes
LIV, 428, 3, (LOZ):	A las bobas se da a entender esas cosas
LIV, 430, 23, (LOZ):	toma la tal hierba, y tal cosa , y pónela y sanarás
LV, 434, 6, (LOZ):	sé en qué caen estas cosas
LV, 435, 16, (LOZ):	di que te llaman Jaqueta, que vas por el mundo reprehendiendo las cosas mal hechas
LV, 436, 10, (LOZ):	Cara madona, voy por el mundo reprochando las cosas mal hechas
LV, 439, 10, (LOZ):	es cosa que se ve claro
LVI, 442, 16, (GAL):	La tal cosa yo la sé hacer, y el tal manjar cómprelo vuestra merced
LVI, 442, 24, (OVI):	otras muchas cosas , que su audacia y su no tener la hacen afortunada
LVII, 444, [rubr]:	Cómo salió la Lozana con su canastillo debajo, con diversas cosas para su oficio
LVII, 444, 4, (LOZ):	¿Para mí todas esas cosas ?
LVII, 444, 7, (LOZ):	¿Qué cosa es ésta?
LVII, 444, 21, (LOZ):	si fuere cosa que podéis entrar, yo porné este mi paño listado a la ventana
LVII, 444, 26, (GAL):	¡Voto a Dios, mejor cosa no hice en mi vida que dalle esta turquina!
LVII, 444, 27, (GAL):	cosa que no podía acabar con cuanto he dado a sus mozos
LVII, 445, 39, (LOZ):	no son cosas que turan, que su fin se traen como cada cosa
LVII, 446, 1, (LOZ):	no son cosas que turan, que su fin se traen como cada cosa

¹ "No ay cosa nueva debaxo del sol" cfr. GE. ITURR. , p. 262, n° 184.

LVII, 446, 4, (JER):	os deben haber dicho cualquier cosa por enojaros
LVII, 446, 36, (LOZ):	es cosa de oír
LVII, 447, 2, (JER):	bien sabemos sus cosas d'ella
LVIII, 447, 12, (LOZ):	¿qué cosas son ésas?
LVIII, 448, 17, (LOZ):	Señora, luego tornara, que iba a dar una cosa aquí a una mi amiga
LVIII, 448, 19, (MONT):	¿Qué cosa y a quién, por mi vida, si me queréis bien?
LVIII, 449, 3, (LOZ):	no es cosa para vuestra merced, que ya sois vos harto garrida
LIX, 453, 29, (MÉD 1=FÍS):	mandáislos lavar con agua fría, que no hay mejor cosa para ellos
LIX, 455, 5, (CLA):	¿qué cosa hay aquí en aquesta escátula?
LIX, 456, 18, (CLA):	vaya con vos a llevaros estas cosas a vuestra casa
LX, 457, 18, (JUR):	¿Qué cosa es eso de deber o que nos deben?
LX, 457, 22, (LOZ):	otra cosa es menester que traer y beber, que eso de jure antiguo se está
LXI, 460, 18, (LOZ):	Vinieron a mi casa una mujer piamontesa con su marido romañolo, y pensé que otra cosa era
LXI, 461, 14, (LOZ):	cuatro cosas no valen nada, si no son participadas o comunicadas a menudo: el placer, y el saber, y el dinero, y el coño de la mujer [refr.]
LXI, 461, 25, (LOZ):	¿Qué otra cosa veis?
LXI, 462, 1, (LOZ):	Esto será más fácil cosa de hacer
LXI, 462, 11, (LOZ):	Fuime a un mi compadre, que no deseaba otra cosa
LXI, 462, 15, (LOZ):	En toda vuestra vida me sacastes una cosa que perdiese
LXI, 462, 18, (LOZ):	consideró que yo había tramado la cosa
LXI, 462, 27, (LOXZ):	por mi amor os servirá, y tiene excelencia en estas cosas
LXI, 462, 28, (LOZ):	hizo dedos y orejas, cosa por cosa
LXI, 462, 28, (LOZ):	hizo dedos y orejas, cosa por cosa
LXII, 464, 6, (MÉD 2):	cierta cosa es que más excelente es el médico del cuerpo humano racional
LXII, 465, 10, (LOZ):	tres o cuatro cosas no sé que deseo conocer
LXII, 465, 22, (LOZ):	si yo supiese o viese estas tres cosas que arriba he dicho
LXIII, 469, 9, (PEL):	Señora Lozana, vos que sabéis en qué caen estas cosas
LXIII, 469, 10, (PEL):	¿qué quiere decir que cuando los hombres hacen aquella cosa , se dan tanta prisa?
LXIII, 470, 1, (LOZ):	como hay una profecía que hizo Merlín que ha de tornar cada cosa a su lugar, como aquéllos al cufo de la mujer
LXIII, 471, 1, (LOZ):	Cierta cosa es que para dormir de noche y para sudar no's hacéis camisa sutil
LXIV, 474, 5, (PAL):	ya con la peste pasada cualquier cosa ganábades
LXIV, 474, 28, (LOZ):	no hay cosa tan vituperosa en el hombre como la miseria [refr.]
LXV, 476, 17, (POR):	todas las cosas que han sido posible vezar a un su par
LXV, 476, 22, (POR):	no querría comer, ni beber, ni hacer cosa en que me fuese solacio
LXVI, 479, 11, (LOZ):	las cosas que han de estar en el profundo, como Plutón
Esc. , 483, 8:	no hay cosa en este mundo que tanto realegre al hombre exterior
Esc. , 484, 20:	se guardaba mucho de hacer cosas que fuesen ofensa a Dios
Esc. , 485, 35:	por este retrato sabrán muchas cosas que deseaban ver y oír
Esc. , 486, 8:	todas aquellas personas que se retraerán de caer en semejantes cosas
Exp. , 487, 7:	no hay cosa ninguna que hable de religiosos, ni de santidad, ni con iglesias, ni eclesiásticos
Exp. , 487, 9:	ni otras cosas que se hacen que no son de decir
Exp. , 487, 21:	particularmente demuestran cosa garrida o hermosa
E. A. , 491, 10:	mereció este retrato de las cosas que en Roma pasaban presentarse a vuestra clara prudencia
E. A. , 492, 3:	afetuosisísimamente deseo informar de las cosas retraídas
Dig. , 508, 14:	y éste, que no era legítimo, por ser cosas ridiculas, me valió a tiempo

coser: verbo, 'cucire'

LVI, 442, 14, (GAL):
LIX, 456, 7, (CLA):

nunca la vi **coser** de dos puntos arriba, su mozo friega y barre
y tomó hilo malfetano para **coserlo** todo

costa: s. f. , 'spesa'

XLI, 376, 18, (LOZ):
XLIII, 385, 16, (AUT):

será a **costa** de otrie y sabráme mejor
A mi fidamani que ella cene más de tres noches con candelas de notario y a **costa** de cualquier monitorio

<p>costar: verbo, 'costare' XXXVIII, 364, 7, (ALC): XXXIX, 365, 18, (TER): XXXIX, 366, 5, (LOZ): XLII, 380, 24, (RAM):</p> <p>LVII, 446, 13, (LOZ): LIX, 455, 16, (LOZ):</p>	<p>que diese un ducado por cada uno, que uno que retuve me costó más de ciento hame costado los ojos de la cara porque el capitán no lo sienta Este poco de culantro seco me cuesta un bayoque Veislo ahí, todo es guarnacha y malvasía de Candia, que cuesta dos julios el bocal la mandó hacer la señora Montesina, que cuesta más de tres ducados si vos supiésedes lo que ella le cuesta, que dos cueros de olio se han gastado que ella compró</p>
<p>costrñir: verbo, 'costringere' XLIX, 404, 16, (LOZ):</p>	<p>me costrñe a no poder lo que no debo de querer</p>
<p>Covo: nome pr. di famiglia, 'Covo' XLVII, 397, 1, (SIL): XLVII, 397, 3, (SIL):</p>	<p>lo que hicieron los Covos de Marte en el reino de Granada el Covo viejo y sus cinco hijos eran de hierro y aun de acero</p>
<p>crecer: verbo, 'crescere' XXXVIII, 358, 13, (LOZ):</p>	<p>Crezca de día en día, porque gocés tan florida mocedad</p>
<p>creer: verbo, 'credere' XXXVIII, 363, 7, (GUA): XLII, 379, 7, (AUT): XLII, 382, 23, (AUT): XLII, 382, 25, (AUT):</p> <p>XLII, 382, 29, (AUT): XLIV, 387, 7, (SIL): XLIV, 390, 6, (LOZ): XLV, 392, 1, (SIL): XLIX, 405, 12, (HER): XLIX, 407, 8, (HER): LII, 418, 10, (LOZ): LIII, 424, 35, (SAG):</p> <p>LVIII, 449, 27, (LOZ): LX, 457, 16, (LOZ): LX, 458, 19, (JUR): LXIII, 470, 4, (LOZ): LXV, 478, 13, (LOZ): Esc. , 483, 2:</p>	<p>no hay tantos bobos como en mis tiempos, y ellas creo que también se retiran Creo que sus ojos se hicieron de bolsa ajena si tal vos miráis, que hacéis mal, vos y quien tal cree es suciedad creer que una criatura criada tenga poder de hacer lo que puede hacer su Criador tú debes creer en el tu Criador, que es omnipotente No sean de camisa, que todo cuanto vos me decís os creo según piensan y creen que harán una <i>taberna meritoria</i> creo que si fuérades vos la misma teórica, nos dijérades más creo que esperarán el otro por tornar contentas creo que tiene bulda firmada de la cancillería Agora te creo menos no creo que lo leyese ningún poeta, sino vos, que sabéis lo que está en las honduras dijera que las culebras se me habían huido, y como viera el carbón me creyera mas yo creo que vosotros ya debéis y no os deben creo que pasa todos los dedos, y aun las tablas de la cama si vos me creéis, hacé d'esta manera creo que basta hartos que llevéis la fe no creo que bastasen plumas de veloces escritores</p>
<p>cresta: s. f. , 'cresta' XXXIV, 342, 2, (FAL):</p>	<p>Señora Lozana, no es nada, que lleva la cresta hinchada [refr. ¹]</p>
<p>criada: s. f. , 'domestica' XXXIV, 337, 20, (ESC):</p>	<p>el año de veinte y siete ellas serán fantescas a sus criadas</p>
<p>criado: s. m. , 'servitore' XXXIV, 338, 4, (ESC): XXXIV, 339, 12, (FAL): XXXIV, 341, 8, (FAL):</p> <p>XXXV, 342, [rubr] : XXXV, 345, 5, (LOZ): XXXV, 345, 10, (BLA):</p> <p>XXXV, 345, 14, (BLA):</p>	<p>¡Mirá cuál va su criado tras ella! Señora Lozana, vuestro criado llama ¡sino manteles, y platos y tazas, todo lo allenó este vuestro criado, cara de repelón trasnochado! vino su criado, y lo hizo vestir entre sus conocidos para comprar a mi criado una capa sin ribete, yo haría estas paces quiero dar a vuestro criado una capa de Perpiñán que no me sirvo d'ella y es nueva Luego, si luego viene vuestro criado</p>

¹ "No es nada no es nada, que lleva la cresta hinchada" cfr. GE. ITURR. , p. 260, nº 135.

XXXV, 345, 27, (LOZ):	yo y mi criado no tenemos pelo de calza ni con qué defendernos del frío
XXXV, 346, 18, (SUS):	Veis, aquí viene el malogrado de vuestro criado con capa
XXXV, 346, 23, (LOZ):	allá esperaré al señor mi criado , por ver cómo le dice la librea de la señora Virgilia
XXXVI, 348, 29, (CAB):	Envíame vos a vuestro criado a mi posada
XXXVII, 349, 19, (LOZ):	esta tarde irá mi criado a su posada
XL, 367, 18, (GRI):	Ansimismo vaya vuestro criado con nosotras, y verná cargado de todo cuanto en el banquete se diere
XL, 368, 5, (LOZ):	Mi criado irá, más por haceros placer que por lo que puede traer
XL, 370, 1, (LOZ):	a sus criados los hacía vestir, y agora a mala pena me conocen
XLI, 373, [rubr]:	y cómo se fueron, y su criado con ellas, y quedó sola
XLI, 377, 15, (LOZ):	comeré yo y mi criado , y así se castigan los necios
XLII, 378, 21, (AUT):	Su criado habrá muerto cualquier ratón, y pensará que sea leona
XLII, 380, 2, (LOZ):	haremos colación con esto que ha traído mi criado
XLVI, 394, 21, (LOZ):	cómo hablo con mi criado , y cómo lo echo de casa
XLVI, 395, 2, (LOZ):	no sé quién se lo dijo, que mi criado hacía cuistión con tres
XLVIII, 400, 24, (LOZ):	Si estuviera aquí mi criado , enviara a comprar ciertas cosas
LI, 415, 3, (LOZ):	si yo entendiera a su criado , bien claro me lo dijo
LI, 416, 4, (LOZ):	Quiero pensar qué diré a mi criado para que mire por él
LII, 417, 3, (SAG):	aquel acemilón de su criado es causa que pierda yo y otros tales el susidio d'esta alcatara de putas
LII, 418, 22, (LOZ):	Con lo que dijo Rampín, mi criado
LVI, 440, 8, (GAL):	¿No veis su criado negociando, que parece enforro de almiherez?
LVI, 441, 18, (CRI):	Señor, su marido, o criado pretérito, o amigo secreto, o esposo futuro, porque mejor me enmendáis
LVII, 446, 25, (LOZ):	si era <i>perfetta</i> que me daría un sayo para mi criado
LVII, 446, 27, (JER):	Aquella capa de monseñor es buena para vuestro criado
LVIII, 450, 16, (LOZ):	me matará mi criado , que le prometió ella misma una capa
LIX, 456, 13, (LOZ):	el poltrón de mi preterido criado me descubrirá
LXI, 461, 27, (LOZ):	y porque la señora sé que me ha de vestir a mí y a mi criado , callo
LXVI, 478, [rubr]:	allí acabó muy santamente ella y su pretérito criado Rampín

criado: agg. qual.

1) 'creata'

XLII, 382, 25, (AUT): es suciedad creer que una criatura **criada** tenga poder de hacer lo que puede hacer su Criador

2) 'allevato', 'cresciuto'

LIII, 423, 18, (SAG): soy gallego y **criado** en Mogollón

Criador: s. m. , 'Creatore'

XLII, 382, 26, (AUT): tenga poder de hacer lo que puede hacer su **Criador**
 XLII, 382, 28, (AUT): mira que si quieres, en virtud de su **Criador**, le mandarás que reviente y reventará
 XLII, 382, 29, (AUT): tú debes creer en el tu **Criador**, que es omnipotente
 LXVI, 482, 1, (LOZ): que no ofendan a su **Criador**, el cual sea rogado que perdone a los pasados, y a nosotros
 Esc. , 484, 12: este tal fruto aprovecha en laude a su **Criador**

criar: verbo

1) 'allevare', 'crescere'

XLII, 382, 8, (AUT): un niño que su madre **criaba** muy lindo
 XLII, 384, 8, (AUT): otro **cria** las gallinas y vos coméis los pollos, sin perjuicio ni fatiga [refr.]

2) 'creare'

XLII, 382, 12, (AUT): ¡Dios sea loado que lo **crió**!
 LIII, 425, 11, (LOZ): no hay cosa mala de cuantas Dios **crió** sobre la tierra

3) 'fruttare' [germ.: "2°. Ganar dinero la prostituta"¹]

¹ Per questa ricorrenza credo opportuno riportare la definizione di "criar" data da LMSO.

XLII, 380, 17, (LOZ):	bástame a mí lo que hagáis criar vos, que no quiero otro depósito
criatura : s. f. , 'creatura'	
XLII, 382, 25, (AUT):	es suciedad creer que una criatura criada tenga poder de hacer lo que puede hacer su Criador
XLII, 382, 30, (AUT):	es omnipotente, y da la potencia y la virtud, y no a su criatura
XLII, 382, 32, (AUT):	ninguna criatura os puede empecer tanto cuanto la cruz os puede defender y ayudar
LV, 434, 7, (LOZ):	el amor es mal que atormenta a las criaturas racionales
LVI, 441, 21, (CRI):	una mi vecina, cuya es esta criatura , me rogó que yo viniese a pedille de merced que santiguase este su hijo
LXI, 462, 2, (LOZ):	diré que a la criatura le faltan los dedos
LXI, 462, 23, (LOZ):	le di a entender la criatura no tener orejas ni dedos
LXI, 462, 30, (LOZ):	no dejar acabada la criatura
criminal : agg. qual. , 'criminale'	
LX, 457, 10, (LOZ):	sé mejor el jure cevil que traigo en este canastillo que no ellos en cuantos capítulos tiene el cevil y el criminal
crystal : s. m. , 'vetro'	
LVIII, 449, 2, (MONT):	¿Qué es esto que está aquí dentro en este botecico de crystal ?
cristel : s. m. , 'clistere'	
XLVI, 394, 14, (LOZ):	Mándeles que se hiciese un cristel d'agua fría
cristiano : s. m. , 'cristiano'	
XLIX, 404, 6, (LOZ):	me recuerdo haber oído en Levante a los cristianos de la cintura
XLIX, 404, 7, (LOZ):	los moros reprendían a los cristianos en tres cosas
cristiano : agg. qual. 'cristiano'	
LIV, 431, 12, (DIV):	dieron a saco los soldados del rey Carlo cristianísimo de Francia aquella tierra y las casas de san Lázaro
Dig. , 508, 20:	quedo rogando a Dios por buen fin y paz y sanidad a todo el pueblo cristiano
Cristina : nome pr. di pers., 'Cristina'	
LVI, 442, 8, (OVI):	Señora Cristina , somos a vuestro servicio
Cristo : nome pr. di pers. , 'Cristo'	
XLVII, 397, 33, (SIL):	se llama la solícita y fortísima y santísima Marta, huésped de Cristo
XLVII, 398, 32, (SIL):	cáusalo la caritativa huésped de Cristo
crudo : agg. qual. , 'crudo'	
XLVIII, 400, 16, (LOZ):	agua fuerte y solimán crudo fue
cruel : agg. qual., 'crucele'	
XXXIV, 336, 5, (ESC):	¿tan cruel sois?
Dig. , 507, 6:	eran inobedientes a sus nobilísimos capitanes, y cruels a sus naciones y a sus compatriotas
crueldad : s. f. , 'crudeltà'	
Dig. , 508, 4:	por no esperar las crueldades vindicativas de naturales
cruz : s. f. , 'croce'	
XLII, 382, 19, (AUT):	no conoceríamos nosotros el remedio que es signarnos con el signo de la cruz
XLII, 382, 31, (AUT):	la cruz sana con el romero, no el romero sin la cruz
XLII, 382, 32, (AUT):	la cruz sana con el romero, no el romero sin la cruz
XLII, 382, 33, (AUT):	ninguna criatura os puede empecer tanto cuanto la cruz os puede defender
LII, 419, 16, (LOZ):	no tenían sino una cruz blanca en campo rojo
LII, 419, 18, (LOZ):	hacen poner debajo de la cruz una S y una P que y una R